

BUHEZ AR YEZ

Stagadenn da Walarn

Niv.2.

Hanv 1926

DESKOMP HOR YEZ.

-----

Setu aman roll ar geriou dibaota a gaver e c'houec'hvet  
niverenn Walarn ;

Notenn. - Pep hini a oar pegen hir e vez a-wechou  
klask eur ger brezonek en roll-geriou pe eur geriadur  
en abeg da gemmadur ar c'hensonennou.

Setu eun doare eeun meurbet da zibuna ar gudenn: ren-  
ka ar geriou adaleg ar vogalenn genta e-lec'h o renka  
adaleg al lizerenn genta. Kavet e vezo pep ger en doare  
ze heb an distera koll amzer.

abadennad, gg, l. - ou - partie de jeu.	d'amskeud, g,l.-ou-esquisse, apercu.
l'abouradeg, gg, l.-ou - atelier, usine.	anathat,v-prouver, rendre évident.
abuzetez, gg, l. - iou - labyrinthe.	andon,g,l.-iou-source. m'anet, pp de menel.
akuit, ag - habile.	d'anevelli,gg,l.-ou-conte, récit.
k'ad, gg, l.-ou- combat.	d'anevella, v-conter - raconter.
addisplegadur, g, l.-iou - redite, nouvelle red- action (d'un récit).	gl'ann, gg,l.-ou-rive, bord.
k'adour, g,l.-ien-guerrier.	k'annadur, g,l.-iou - ambassade,délégation.
advuhez, gg, l.-iou-résurrection, seconde vie.	l'aouer-doaz,gg,l. laoueriou-toaz-pétrin.
✓ h'ael, ag-généreux.	s'arac'h,g-murmure, bruissement.
✓ m'aen-touch, g,l. mein-touch - pieere d'aimant.	p'aramanti, v - équiper.
aerva, g.l.-ou-champ de bataille.	d'ar-boba,gg,l.darou-poba- dalle à cuire (le pain).
r'agistorel, ag - préhistorique.	ardivink, g,l.-ou - machine,mécanique.
r'aglavar, g,l.-iou - préface.	gw'arez, g - protection.
a-c'houez (da), prep - au su (de).	argadi, v - envahir.
m'ailh, ag-capable, habile.	m'arc'hadourel,ag - économique.
b'alir, g, l. - iou - saillie (d'un bâtiment).	
dr'ama, g - drame, théâtre.	
ambroug, v - accompagner.	
ambrougadeg, gg, l.-ou - cortège.	
ambrouger, g,l.-ien-suivant, per- sonne qui accompagge.	
amprouenn, gg, l.-ou-épreuve (typographique)	

- arc'hantti, g,l.-ou-banque.  
h'arnez, g,l.-iou-armure.  
aros, g,l.-iou-poupe, arrière  
(d'un navire).  
d'arou-poba, pl. de dar-boba.  
arouaregez, g - oisiveté.  
K'arreg-Mingam, gg. - la Roche  
Mingant (dans le Goulet  
de Brest).  
K'arreg-Mulgul, gg-le Rocher de  
la Cormorandière (près  
du Goulet de Brest).  
m'artr, g - martinet (oiseau).  
arvarus, ag - hasardeux.  
d'arvoud, g.l. - ou-événement.  
arzez, gg, l.- ed - ourse.  
m'arzus, ag - merveilleux.  
✓ d'aspren, g - rachat, rançon.  
astal, g - arret, interruption.  
l'atinaat, v - latiniser.  
n'avedad, g,l.-ou-neuvaine,  
groupe de neuf.  
aven, gg. - rivière.  
s'avenn, gg, l.-ou-terasse.  
azginivelez, gg- résurrection.  
l'az-c'hoari, g,l. laziou -  
c'hoari - équipe de jeu.  
a-zivoud, a-zivout, ar.-à  
propos de.  
✓ gw'azoniez, gg - hommage.  
l'az-seni, g, l. laziou-seni -  
orchestre.  
sk'ebell, pl. de skabell  
(escabeau).  
R'ekourans, g - Recouvrance  
(quartier de Brest).  
dr'ed, g, l. dridi - étourneau.  
✓ tr'efoedach, g,l.-ou-patois.  
tr'efoedet, pp - corrompu,  
dégradé (en parlant  
d'une langue).  
d'egouez, g,l.-iou-événement.  
eilgeria, v - répondre.  
eilgoriadenn, gg, l.-ou-réponse.  
m'ein-touch, pl. de maen-touch.  
m'eiza, v-saisir, comprendre.  
k'elacouenner, g,l.-ien-journaliste.  
b'eleg-meur, g,l.beleien-veur -  
grand-prêtre.  
gw'elevus, ag - étincelant.  
d'elez, gg, l.-iou-vergue.  
g'ell, ag - brun, fauve.  
d'ellezek, ag. - de mérite,  
meritoire.  
k'ellidenn, gg - germe.  
dr'emm, gg - visage.
- emziviz, g,l.-ou-  
conversation.  
H'enamzer, gg - Antiquité.  
enkadenn, gg,l.-ou-  
embarras, situation,  
difficile.  
l'enkr, ag-poliglissant,  
lisse.  
m'eneg, g,l.-ou-mention.  
m'enegi, v - mentionner.  
m'enel, v, agv.manet-rester.  
engroez, g,l.-ou-foule.  
k'enliorz, gg,l.-ou-  
jardin public.  
Krënnamzer, gg - Moyen-Age.  
✓ l'ennek, ag.-yezl.; langue  
littéraire.  
✓ l'ennegez-werin, gg-  
littérature populaire,  
de folklore.  
✓ l'ennegour, g,l.-ien-  
littérateur.  
Krënnvoueziek, ag.- qui  
a une voix moyenne, de  
baryton.  
enseller, g,l.-ien-  
directeur, surveillant,  
inspecteur.  
br'eo, gg,l.breier -  
moulin à bras, meule  
à bras.  
k'eoded, gg,l.-ou-cité.  
n'eo-doaz, gg,l.neviou-  
toaz - pétrin.  
n'epell (diouz) prep -  
non loin (de).  
h'erberc'herez, g-hospitalité t  
g'eriadur, g,l.-iou-  
dictionnaire.  
g'eriadurour, g,l.-ien-  
lexicographe.  
gw'erin, gg - peuple,  
populace.  
m'erour, g,l.-ien-intendant  
✓ h'errek, ag.- rapide.  
✓ h'erz, g - succès, réussite  
p'ez, g,l.-iou-qualité,  
prospérité.  
m'erzout, v - aperevoir.  
d'esav, v, agv.desavet-  
élever (un enfant).  
✓ h'eskina, v - persécuter.  
h'eskinerez, g - persécution  
etrevrëadel, ag-  
international  
st'euf, v.-tramer, fomenter.

Br'ejoujou-Breiz, l.-Etats de Bretagne.	skr'in, g,l.-ou-écrin.
f'eur, g,l.-iou-contrat.	h'inkin, g,l.-ou-fer de fuseau; homme dégingandé.
m'euriad, g,l.-ou-tribu.	d'iougana, v-prédire, prophétiser.
r'eustl, g-trouble, confusion chaos.	t'ir, g- terre, pays.
tr'euzkredenn, gg,l.-ou- préjugé.	m'irdi, g,l.-ou-musée.
st'euzia, v - disparaître.	m'irc'hed, pl.de marc'h (cheval).
t'euzlestr, g,l. teuzlistri- creuset.	gw'irion, ag - réel; sincère; réaliste.
b'evenn, gg,l.-ou-bord, lisière.	gw'irionder, g - réalité; sincérité; réalisme.
t'evenn, g,l.-ou-falaise.	isvoueziek, ag - qui a une voix de basse.
l'evran, g,l.levren, levrini, lévrier.	gw'itibunan, rv-holl g.; tous sans exception.
k'evrin, gg,l.-ou-secret.	l'ivet-kaer, ag - au beau teint.
y'ezadur, g,l.-iou-grammaire.	d'ivoutin, ag - ano d.; nom commun (Grammaire)
y'ezadurour, g,l.-ien- grammairien.	d'izarvoud, ag-sans événements, calme,morne.
y'ezoniez, gg - linguistique.	gw'izien, pl.de gwaz (au sens de vassal).
y'ezoniour, g,l.-ien-linguiste.	d'izudi, ag - sans joie, morne.
d'ezrevell, v - raconter, rapporter.	h'oalerez, g - attrait, charme.
d'iarbenn, v- repousser.	g'oanag, g - espoir.
d'arvar, ag - certain	c'h'oari-horell, g - jeu de la crosse.
r'iblenn-straed, gg,l.ribленнou straed-trottoir.	g'oariva, gg,l.-ou-théâtre.
d'ibouka, v - déboucher, apparaître- brusquement.	h'obregon, g,l.-ou-cuirasse.
sp'ikanardenn, g-nard des Indes.	sk'oelfa, v - devenir hagards (yeux).
p'ikern, g,l.-iou-pic, sommet, crête.	b'oemus, ag - charmant, ravissant.
S'ikilia, gg - Sicile.	ogam, g - écriture ogamique.
d'idrugar, ag - sans pitié.	k'olen, g,l.kelin-petit (d'animal).
skr'idvarnour, g,l.-ien-critique (littéraire).	t'onkadur, g - destinée.
skr'idvarnouriez, gg - art de la aristique (littéraire)	onsad, g,l.-ou-once.
d'ied, g,l.-ou-breuvage, boisson.	M'or-habask, g - Océan Pacifique.
t'i-finvskeudennerez, g,l.tiezé finvskeudennerez-cinema (édifice).	t'ornaod, g,pl.-ou-falaise
d'iforc'h, v - séparer.	g'ortozenni, v - collationner.
b'igi, pl.de bag (bateau).	dr'ouklaz, g,l.-ou-meurtre.
d'ic'haouadur, g,l.-iou- déommagement.	m'oue, gg,l.-ou-crinière.
d'ic'hoanagi, v - désespérer.	r'oueel, ag - royal.
d'ic'hreüs, ag - impossible, qu' on ne peut faire.	g'ouelec'h g,l.-iou-desert.
ijiner, g,l.-ien-inventeur.	r'oueler, g,l.-ien-royalist
d'ilezadeg-labour, gg,l.dilezadeé gou-labour - grève.	
d'ic'houina, v - dégainer.	
p'ilprennek, ag - bag p.;canot, pirogue.	

r'ouelez, gg - royaute.  
 g'ouestl, g,l.-ou-otage; gage.  
 g'ouestla, v-promettre - an  
     Douar Gouestlet; la  
     Terre Promise.  
 G'ouezel, g,l.-ed-Gael.  
 g'ouezelek, ag - (de langue)  
     gaélique.  
 m'ougeo, gg,l.mougeviou -  
     caverne.  
 h'ouc'hken, g - peau de porc.  
 f'ouist, ag - mou.  
 c'h'ouita, v. - échouer.  
 c'h'ouitouz, g,l.-ed - avorton  
     homme de rien.  
 dr'ouizel, ag - druidique.  
 g'our, g - hommme; nul, personne.  
 b'ourr, ag - flasque.  
 t'ournament, g,l.-ou-tournoi.  
 fr'ug - embruns.  
 l'u, ag - ridicule, bizarre.

tr8Uach, g,l.-ou-tribut.  
 d'ukad, g,l.-ou-ducat.  
 h'ud, g-magie-marc'heien h.  
     cavaliers de féerie.  
 b'ugul, g,l.-ien-berger,  
     gardien (de bêtes).  
 uhelbazenn, gg,l.-ou-  
     bas-fond.  
 uhelskeudenn, gg,l.-ou-  
     image idéale.  
 uhelvoueziek, ag - qui a  
     une voie aiguë, de tenor.  
 uhelwad, ag - noble, de sang  
     noble.  
 l'uc'h, g - lumière, éclat.  
 m'ulgul, g,l.-iou-goulet -  
     arM.; le Goulet  
     (de Brest).  
 h'un, g - sommeil.  
 k'ur, g.l.-iou-exploit, haut  
     fait  
 p'uritan, g,l.-ed-puritain.  
 sp'urmanta, v - apercevoir.  
 k'urunennek, ag - couronné.  
 b'urutella, v - tamiser;  
     critiquer, examiner de  
     fond en comble.  
 k'uziadell, gg,l.-ou-  
     cachette

-----  
A L I

Geriadur an anatomiez n'en dije ket kavet a lec'h  
 war beder fajenn. Gwell eo bet ganimp eta gortoz beteg  
 an niverenn diskar-amzer ma vo moulet "Buhez ar Yez"war  
 eiz pajenn. Neuze e c'hello geriadur an anatomiez beza  
 røet en e bez.

-----

DESKOMP hor yez.

Setu aman roll ar geriou diaesa a gaver en eil hag e trede  
niverennou GWALARN:

Diverraduriou : ag = ano-gwan = adjectif.  
as = ano-strollad = collectif.  
g = gourel = masculin.  
gg = gwregel = féminin.  
l = liester = pluriel.  
rv = rakverb = adverbe.  
v = verb = verbe.

aergelc'h, aerva, g - atmosphère. andor, g, l.-iou - abri.	amc'houlou, g - pénombre. arnodenn, gg, l.-ou - expérience.
arouez, gg, l.-iou - signe, symbole.	arouezeler, g, l.-ien - symboliste.
arouezelez, gg - symbolisme.	arouezia, v - marquer, symboliser.
arvest, g, l.-ou - tableau (d' une pièce de théâtre). asoupa, v - trébucher.	arvester, g, l.-ien - spectateur.
	awen, gg - inspiration (poétique)

bac'h, gg - prison.	banell, gg, l.-ou - ruelle, venelle.
barzoneg, gg, l.-ou - poème.	berz, g, l.-iou - succès - ober berz: réussir.
bod, g - refuge, asile.	boemus, ag - ravissant, charmant.

buruteller, g, l.-ien - critique.	kad, gg, l.-ou - combat, bataille.
kabac'h, ag - cassé par l'âge.	kehela, v - adorer, vénérer.
kadour, g, l.-ien - guerrier.	kenedek, ag - beau.
kened, gg - beauté.	kensonerez, g - harmonie.
kengarantez, gg - sympathie.	kerc'heiz, gg, l.-ed - héron.
kentr, gg, l.-ou - éperon.	kevrinek, ag - mystique.
kerseenn, gg, l.-ou - désappointement.	ki-hemolc'h, g, l. koun hemolc'h - chien de chasse.
kigenn, gg, l.-ou - muscle.	kinkladurez, gg, l.-iou - décoration.
kinkladur, g, l.-iou - décor (de théâtre)	korzenn-souta, gg, l. korzennou-souta - chalumeau (à souder)
klod, g - gloire.	kred, ag - responsable.
koun, g, l.-iou - souvenir.	

- goubenner, g, l.-iou, Gw - pensead, g, l.-ou - débris  
                              oreiller. (de naufrage).  
 gweladeg, gg, l.-ou - revue perc'henna, v - occuper,  
                              (de troupes). prendre possession de.  
 gwenodenn, gg l.-ou - sentier. pers, g - azur.  
 gwent, g - vent. perziou-mat, l - qualités.  
 gwirhenvet, ag - vraisemblable. politikel, ag - politique.  
 hael, ag - noble, généreux. porfir, g - porphyre.  
 harz, g - arrêts.- harz striz : pri-gwer, g - émail.  
                              arrêts de rigueur.  
 hegredik, ag - naïf. re-c'harvder, g - dureté,  
 hendad, g, l.-ou - ancêtre. rezad, gg, l.-ou - file.  
 herberc'hiad, g, l. herberc'hidi - rizenn, gg, l.-ou - corniche  
                              hôte (reçu). rebord.  
 heson, g - son harmonieux. roudouz, g, l.-iou - gué.  
 hilienna, v - assaisonner. rummad, g, l.-ou - génération  
 hinon, gg - calme, beauté de sarac'h, g - bruit (des  
                              l'atmosphère. arbres agités par le vent  
 hunva, g, l.-ou - dortoir. savadur, g, l.-iou - monument  
 c'hoari-dotu, g - jeu de la crosse. skarbouklenn, gg, l.-ou - escarboucle.  
 lorber, g, l.-ien, Gw - séducteur. skerb, gg, l.-ou - écharpe.  
 mailhchor, g - maillechort. skinus, ag - ravonnant.  
 mamm-ar-perlez, gg - nacre. skoulmadell, gg, l.-ou - problème.  
 marevez-kelenn, g, l. mareveziou- skrid-danevell, g, l.  
                              kelenn - période d'instruction skridou-danevell -  
 marzus, ag - merveilleux. rapport (écrit).  
 mennout, v - vouloir. sonadeg, gg, l.-ou - concert.  
 meurded, gg - grandeur, majeste. spina, v - effleurer.  
 milendall, g, l.-ou - labyrinth. stad-pobl, gg, l. stadou-  
 min, gg - fiancée, amante. pobl - république.  
 minic'hi, g, l.-ou - asile. steuzia, v - disparaître.  
 monselin, g - mousseline. stirlinkat, v - cliqueter.  
 neoc'h, rv. Gw - cependant. stivell, gg, l.-ou -  
 ner, g - seigneur, maître. fontaine jaillissante. t  
 niveroniez, gg - arithmétique. strollad, g, l.-ou -  
 notenni, v - annoter. compagnie (dans l'  
                              armée).  
 oberenn, gg, l.-ou - œuvre. strujasaat, v - fertiliser.  
 ogamek, ag - ogamique (écriture taol-emwalc'hi, gg, l.  
                              des anciens Celtes) taoliou-emwalc'hi - table  
                              paramanti, v - équiper (un de toilette).  
                              navire). tennadeg, gg, l.-ou - tir  
                              penn-kevrenn, g, l. pennou- (en groupe)  
                              kevrennou - chef de section (armée). tennva, g, l.-ou - champ de  
                              tir.

- testen, g, 1.-ou - sujet (d'un livre, d'un poème, etc.)  
teuzlestr, g, 1. teuzlistri - creuset.  
tilh, ano-strollad - tilleul.  
tog-kernek, g, 1. togou-kernek - chapeau haut.  
torc'houenia, v - se vautrer, se rouler.  
treuzlec'hi, v - transposer.  
trivliadenn, gg, 1.-ou - émotion.  
uheliad, g. 1. uhelidi - noble.

Deskomp hor yez.

Setu aman roll ar geriou diaesa a gaver e pevare  
niverenn GWALARN :

Berraduriou : ag = ano-gwan = adjectif.  
as = ano-strollad = collectif.  
g = gourel = masculin.  
gg = gwregel = féminin.  
Gw = gwenedeg = vannetais.  
l = liester = pluriel.  
rv = rakverb = adverbe.  
v = verb = verbe.

ambroug, v - accompagner, escorter.	etivi, l - pluriel de eteo.
argourou, g, l - dot.	fetisted, gg - densité.
arvester, g, l.-ien - spectateur.	fron, gg, l.difron - narine.
balzam, g, l.-ou - baume.	frond, g, l.-ou, Gw - parfum.
barzoniegez, gg - poésie, caractère, poétique.	fru, g, Gw - embrun.
berz, g - succès.	geler, gg, l.-iou - cercueil, sarcophage.
blin, ag - épuisé, débile.	glann, gg, l.-ou - bord (d'une rivière, etc.)
brageriz, g, l.-iou, Gw - bijou, objet précieux.	goskor, g, l - serviteurs, gens d'une maison.
breo, gg, l. breier - meule à bras.	grae, gg - grève, plage.
breutaat, v.-- discuter.	grec'hier, l - pluriel de groc'h.
kadir, g - champ de bataille.	gro, gg - grève, plage.
kadour, g, l.-ien - guerrier.	groc'h, gg, l.-iou,
kammemerout, v - confondre, prendre)	grec'hier, Gw - grotte.
à tort.	gwezboell, g - jeu des échecs.
kanenn, gg, l.-ou, Gw - chant.	gwizien, l - pluriel de gwaz, dans le sens de "vassal".
kevrin, gg, l.-ou - secret.	haor, g, l.-iou - port, havre.
koun, g. l.-iou - souvenir.	helmoi, v - s'accouder.
koun, l - pluriel de ki.	hesk - set da hesk: tari.
kounaat, v - se rappeler, se souvenir de.	hih, gg - temps, température.
kreiznoz, g, Gw - nord; minuit.	hoal, g âge.
diogel, ag - sur, sans danger.	hud, g - magie.
dirann, ag - entier.	hun, g - sommeil.
divraza, v - dégrossir.	
Dukark - Dunkerque.	
enaou - war enaou: allumé.	
enkadenn, gg, l.-ou - situation difficile.	
eteo, g, l. eteviou, otivi - tison.	

- c'hoareg, gg, l.-ed, Gw - belle-sœur.
- ijinadenn, gg, l.-ou - invention, chose inventée.
- yenerez gg, l.-ed - radiateur (d'automobile)
- linadeg, gg, l.-ou - lieu planté d'ortie.
- loes, gg - douleur, chagrin.
- lu, ag - ridicule, insensé.
- lu, gg - armée.
- lugustr, as, - nénufar.
- lun, g - forme.
- naen-pignouer, g, l, mein-pignouer - marchepied.
- maen-sklient, g, l.mein-sklient - ardoise.
- malvenn, gg, l.-ou - paupière; cil.
- man - radical de menel.
- marz, g, l.-iou - merveille.
- menel, v, - rester, demeurer.
- mez, g, - hydromel.
- mezvus, ag - enivrant.
- mir, g - défense.
- more'hedus, ag - repentant.
- mourenn, gg - moustache.
- nozelenn, gg, l.-ou - bouton.
- pellarouezouriez, gg - télégraphie.
- rabin, gg, l.-ou, Gw - avenue.
- rakkér, gg, l.-iou - faubourg.
- reklem, g, Gw - ouragan.
- riblenn-straed, gg, l. riblennou-avria - straed, - trottoir.
- rod-vlenia, gg, l. rodou-blenia - voland (d'automobile).
- sarac'h, g, Gw - bruit, bruissement.
- skindommerez, gg, l.-ed - radiateur (appareil de chauffage).
- skingomz, v - radiophoner.
- skoilk, g - obstacle.
- spurmanta, v, Gw - apercevoir, apercevoir, vaguement.
- takona, v - rapiécer.
- tir, g - terre.
- trevell, g - travail, effort.
- tropell, g, l.-ou - troupeau
- truach, g, l.-ou - tribut.
- Da zifazia e roll an niverenn diweza :
- aerva, g - champ de bataille.
- gwentpoz, g - couplet de vent.

Deskomp hor yez.

abostolerez, g - propagande.	dihuedi, v - amuser, divertir.
adkalaouenn, gg, l.-ou - supplément à un journal.	disgwel, ag - invisible (ouz: à).
ad-is-letanant, g, l.-ed - sous-lieutenant de réserve.	diwirhenvel, ag - invraisemblable.
adletanant, g, l.-ed - lieutenant de réserve.	doueoniour, g, l.-ien - théologien.
adniverenn, gg, l.-ou - numéro supplémentaire (d'un journal).	dourennoniez, gg - chimie.
adofiser, g, l.-ien - officier de réserve.	dourennoniez-hud, gg - alchimie.
adstrollad, g, l.-ou - compagnie de réserve.	drouk-kemerout, v - confondre (gant: evic).
a-hiniennou, rv - individuellement, séparément.	ebr, g, l.-ou, GW - firmament.
a-rezadou, rv - en file, par files.	elgez, gg - menton.
argant, g, Gw - argent.	arnod, g, l.-ou - essai, expérience. elpenni, v - bouleverser.
aveler, g, l.-ien - éventail.	embregerez, g - maniement (des armes), manœuvre
baz-dotu, gg, l. bizier-dotu - crosse (à jouer).	emrouësted, gg - dévouement, don de sol
berr-wel, ag - myope.	enwea, v - se tordre sur soi-même.
bezia, v - enterrer.	emwel, g, l.-ou - entrevue
bilienn, gg, l.-ou - balle (de fusil).	rendez-vous.
boaou, l - parages.	emziviz, g, l.-ou - conversation.
boemi, v - charmer.	enkadenn, gg, l.-ou - circonstance difficile.
boull, ag - transparent.	engehenta, v - engendrer,
kad, gg, l.-ou - combat, bataille.	procréer.
kamm-generout, v - confondre (evit: avet).	engoustla, v - enrôler.
kamm-veuli, v - flatter à tort.	enseller, g, l.-ien - inspecteur.
kelaouenner, g, l.-ien - journaliste.	evez, g - soin, attention
kevrenn, gg, l.-ou - section (dans l'armée).	war evez!: garde à vous
kevrinus, ag - mystérieux.	war evez: au garde-à-vous.
kibella, v - baigner.	fromma, v - émouvoir.
klok, ag - complet.	gedig, g, l.-ou - guérite.
klota, v - correspondre (gant: avec).	gleiz, gg - mouron.
kreuzeul, gg, l.-iou - lampe.	goaf-bann, g, l. goafiou
kur, g, l.-iou - exploit.	-bann - lance de jet.
damruz, ag - rougeâtre, rosé.	goanag, g - espoir.
dar, g, l.-ou, Gw - larme.	goskor, g, l - serviteurs,
diamen, ag, Gw - laintain.	gens de la maison.
died, g - boisson, breuvage.	
difaezus, ag - inlassable, infatigable.	

kreataat (evit), v - se porter	garant (pour).	geiza, v - gazouiller.
krouadelez, gg - création.		goariva, gg, l.-ou - théâtre
kunuc'ha, v - gémir.		goskor, l - serviteurs,
damhenvel, ag - presque semblable.		gens d'une maison
damwenn, ag - blanchâtre.		gouestl, g, l.-ou - otage.
danvezenn, gg, l.-ou - matière.		gouestla, v - promettre -
darbaradeg, gg, l.-ou - préparatifs.		an Douar Gouestlet la
desav, v - éléver, éduquer (un	enfant).	Terre Promise.
dibr, g, l.-ou - selle.		goulennata, v - interroger
dibra, v - seller.		govel, gg, l.-ou - forge.
diduell, gg, l.-ou - amusement.		gwagenna, v - onduler,
died, g, l.-ou - breuvage, boisson.		ondoyer.
digenvez, ag - solidaire, peu	fréquenté.	gwentpoz, g - arrêt dans
diheson, ag - discordant.		le vent.
dihuedi, v - amuser, distraire.		gwestenn, gg, l.-ou - bride-
dic'hloaz, ag - sans blessure,	indemne.	rei gwestenn d'e varc'h:
dilenn, v - choisir.		rendre la bride
diraez, v - atteindre.		à son cheval.
divadez, ag - non baptisé,	infidèle.	gwitibunan, rv - tous sans
divac'ha, v - délivrer (de	prison).	exception.
dizarempred, ag - solitaire,	non fréquenté.	
dourehn-drenk, gg, l.-dourrennou-		henaour, g, l.-ien - ancien
trenk - acide.		(d'un peuple, d'une tribu)
dremmwel, g, l.-iou - horizon.		hengoun, g, l.-iou - tradition
drouin, g, l.-ou - havresac.		
efedus, ag - efficace.		hent-keo, g, l.-hentou-keo -
ec'hoaza, v - faire la sieste.		tunnel.
emwel, g, l.-iou - entrevue.		henveladur, g, l.-iou -
emziviz, g, l.-ou - conversation,	entretien.	imitation.
enaou - war enaou - allumé.		heolienn, gg, l.-ou -
enkask, g, l.-ou - enquête,	recherche.	clairière.
enebenn, gg, l.-ou - page d'un	livre).	hesk - eur ouerenn aet da
erer, g, l.-ed - aigle.		hesk: un ruisseau tari.
feur, g, l.-iou - marché, traité -		hiliber, as - corme.
er feur-ze: sous ce rapport.		hiliberenn, gg, l.-ed -
flec'h, pluriel de floc'h.		cormier.
floc'h, g, l.-ed, flec'h - écuyer,	page.	hoalus, ag - charmant.
frealzi, v - consoler.		hudur, ag - obscene.
from, g, l.-ou - émotion.		
froma, v - émouvoir.		ijinek, ag - genial, de
		talent.
		ijinour-kaer, g, l.
		ijinourien-gaer-artiste
		izelvr̄eg, g - langue
		néerlandaise.
		jelkenn, gg, l.-ou -
		morceau (de pain, de
		viande, etc)
		lec'h-livaduriou, l -
		décors (de théâtre).
		leurenn, gg, l.-ou - scène
		(de théâtre)

ESSAI  
DE TECHNOLOGIE BRETONNE.  
par Abberve et Meven Modiern

13. - Ejipsian, Ejipsiad Egyptien; Kopted Coptes; ejipsieg, kopteg langue égyptienne, copte; fellahed fellahs; Faraoned Pharaons; Faraonelez gg. royauté pharaonique; faraonel, faraonek pharaonique; ragfaraonel prépharaonique, prédynastique; remziad-roueed, rummad-roueed dynastie; Impalaerded gg. Empire; aroueziaduriou-karg ar Faraoned les insignes royaux des Pharaons; ar mintr g. la mitre; ar gammell la crosse; ar skourjez gg. le fouet; renerez, renadur g. gouvernement; mererez-Stad g. administration d'Etat; kansellerez g. chancellerie; tud en karg, kargidi fonctionnaire; tud al lez courtisans; digeliennier chasse-mouche; disheolier porte-parasol; aveler porte-éventail; **PENN AR WARDED** chef des gardes; **MEROUR AR PALEZIOU** intendant des palais; **DOUGERIEN-LETER** porte-litière; **LETER** g. litière, palanquin.

14. - AN DOUEED, AN DOUEEZED les dieux, les déesses; AN DOUEOU la représentation materielle des dieux, les idoles; AN ARC'HOUEREED les génies; AN EREVENT les démons; AN EUZADENNOU, AN EUZVILED, AL LOENED-EUZ les monstres; TRIAD g. triade; NAOAD g. ennéade;

AN DOUEUSTED gg. la piété, la dévotion (DOUEÜS pieux, dévot); AR BREDEROURIEZ gg. AR FILOZOFIEZ la philosophie; kehêledigez AR RE VARO le culte des morts; BALZAMI embaumer; BALZAMEREZ g. BALZAMADENN, BALZAMIDIGEZ gg. embaumement; BALZAMER g. embaumeur; KORF BALZAMET, BALZAMEGENN gg. BALZAMAD g. lïester BALZAMIDI momie; LURELLA embandeletter; LAOURVAEN gg. sarcophage; TILSAM g. TRA ENEP-HUD talisman, amulette. Voir en outre la série ethnographique.

15. - BELEGEL sacerdotal; BELEGELEZ, BELI PENNOU-KRE-DENN théocratie; NANN-BELEGEL, LIK laïque; AR SKRIBED les scribes; NANN-SOUARDDEL, BOURC'HIZ civil; SOUDARDELEZ gg. état militaire, esprit militaire; GALLOUD-BREZEL g. puissance militaire; KARR-EMGANN char de guerre; KAROUR charrier (guerrier qui combat en char de guerre); KAROURRIEZ gg. charrerie; MARC'HEG cavalier; MARC'HEGIEZ gg. cavalerie (MARC'HEGEREZ g. equitation); TROADEG fantassin; TROADEGIEZ gg. infanterie; TROADEGIEZ ARMET POUNNER infanterie de ligne; GOPRSOUARDDED mercenaires; AR-OUEZINTI-VREZEL gg. enseigne militaire; SOUDARTI, KAZARN g. caserne; GWARNIZON g. garnison; arsenal, armurerie, armes, voir série ethnographique; AN HIKSOSED, AR BASTORED les Hyksos, les Pasteurs.

16. - AR SAVADENN, AR SAVADURIU les monuments; SAVER-PALEZIOU, SAVER TEMPLOU, SAVER-BEZIOU constructeur de palais, de temples, de tombeaux; RAMZEL gigantesque, colossal; RAMZELEZ gg. caractère gigantesque, colossal; MEURDEZ gg. majesté; SKULTEREZ, KIZELLEREZ, BENEREZ g. (la) sculpture; SKULTADUR, KIZELLADUR, BENADUR g. (une) sculpture; PEURVOS ronde-bosse; IZEL-VOS, BERR-VOS bas-relief; DAM-VOS, HANTER-VOS demi-relief; UHEL-VOS haut-relief; ENGRAVI graver; LOUC'HA imprimer en creux dans un un corps mou (cire, argile, etc); LOUC'HADUR g. (une) impression; LIVA peindre; LIVEREZ g. (la) peinture; LIVADUR g. (une) peinture; matière colorante; livaduriou bez g. lîes peintures funéraires; TRESA, LINENNA dessiner; TRESEREZ, LINENNEREZ g. (le) dessin; TRES, TRESADUR, LINENNADUR g. (un) dessin; LEZENN AN DIABELL-GWELED loi de la perspective; SKEUDENN gg. image; SKEUDENNI représenter, illustrer; SKEUDENNADUR g. (une) figuration; SKEUDENNIDIGEZ gg. (la) représentation de PEURREIZDER g. perfection; PEURGAERDER g. beauté idéale; AMPARTIZ VICHEREL gg. habileté technique; ORDANUREZ, KAERADUREZ, KEMPENNADUREZ gg. (art de l!) ornementation, ORNADUR, KAERADUR, KEMPENNADUR, KINKLADUR g. (un) ornement; DIRAMIDENN gg. liester PIRAMIDENN, PIRAMIDENNEL, PIRAMIDENN-HENVEL

- levezon, gg - influence.  
 lid-kanv, g, l. lidou-kanv -  
     fête, cérémonie funèbre.  
 linennekaat, v - styliser.  
 luc'hskeudenn, gg, l.-ou -  
     photographie.  
 meiza, meizout, v - comprendre.  
 melengen, ag - à la peau jaune.  
 merzout, v. - apercevoir.  
 neuriad, g, l.-ou - tribu.  
 mibin, ag - agile.  
 neved, g, l.-ou - sanctuaire.  
 ourouler, g, l.-ou - clochette.  
 padell, gg, l.-ou - roche plate.  
 pas-inkane, g - amble.  
 pratell, gg, l.-ou - tonnelle.  
 Reusti-Meur, g - Chaos.  
 rizenn, gg, l.-ou - corniche.  
 sanailh, gg, l.-ou - grenier,  
     galetas.  
 skinadeg, gg - rayonnement.  
 skinus, ag - rayonnant.  
 steuenn, gg, l.-ou - chaîne  
     d'étoffe); intrigue (d'une  
     pièce de théâtre).  
 steui, v - tramer (figuré).  
 steuzia, v - disparaître.  
 strebotti, v - trébûcher.  
 strobinellour, g, l.-ien - enchanteur,  
     magicien.  
 stronsadenn, gg, l.-ou - secousse.  
 taboulinadeg, gg, l.-ou - roulement  
     de tambour.  
 taol-micher, g, l. taoliou-micher -  
     chef-d'œuvre.  
 testen, g, l.-ou - sujet.  
 teuzlestr, g, l. teuzlistri -  
     creuset.  
 torc'houenia, v - se vautrer.  
 tornaod, g, l.-ou - falaise.  
 trivliadenn, gg, l.-ou - sensation,  
     émotion.  
 tro-vicher, gg, l. troiou-micher -  
     procédé.  
 uhelenn, gg, l.-ou - haute terre,  
     plateau.  
 uloc'h, g - poussière.

pyramidal; MILENDALL g. labyrinthe; SFINS  
liester SFINSOU sphinx; NADOZ-VAEN gg. PEULVAN  
g. POST-AROUEZ g. obélisque; AMZORIADUR g.  
pylône; DELWENN gg. statue; DELWENN-RAMZEL,  
KEURZELLWENN (KEMBRAEG) statue colossale, colosse;  
DELWENN-HARP cariatide; SALL KOLONENNAOUEK,  
PEULIAOUEK salle hypostyle.

ESSAI DE TECHNOLOGIE BRETONNE.  
par Abberve et Meven Mordiern

kolonenn gg.peul g.liester kolonannou, peulion colonne;  
sichenn gg.socle; troad g.troadenn gg.piedestal;  
rizenn gg.corniche; diazez g.base; garenn gg.fust  
~~gxfnx~~ g.korf ar golonenn fût de la colonne;  
goloenn gg.togenn gg.tog g.chapiteau; isrizenn gg.  
architrave; frizenn gg.frise; gourrizenn gg.corniche  
de l'entablement; ribl-voger gg. frammm-moger g.  
entablement; kolonenneg gg.colonnade; pavezadur g.  
dallage, pavement; pavezenn g.dalle, pavé; porz-kolonnek  
g.cour à colonnade; azeulva, santual g.sanctuaire; templ  
dindan-douar temple souterrain; kao-bez,kao-kanv,  
kao-bered g.hypogée; bered gg.gg.cimetière; korflan g.  
(kembraeg-krenn)nécipole; maen-krag grès; maen-raz  
calcaire; MAEN-GREUN granite; (ivez GREUNVAEN);  
GLANVAEN albâtre; stouk g.stuc(Gregor); STOUKEREZ  
g. fabrication du stuc; brikmenn gg.liester BRIKENNOU  
briques, BRIKENNEREZ g.fabrication des briques BRIKENNOU  
briques; ~~BRIKENNEREZ g.xx fabrikxx kienxx dxx xiqu xx~~  
briennou amailhet, prigeret briques émaillées.

17.- AR SKRITUR HAG AN ENSKRIVADURIOU l'écriture  
et les inscriptions; AROUEZ-MENNOZIOU gg.idéogramme,  
AROUEZ-SILLABENNOU gg.signe syllabique; AROUEZ-LIZERENNNOU  
gg.signe alphabétique; arquezlun g. liester ~~AROUEZ-LUNOO~~  
hiéroglyphe (voir dans la série ethnographique le passage  
concernant l'écriture; AR SKRITUR BELEGEL,g.l'écriture  
hiératique; AR SKRITUR GWERINEL g.l'écriture démotique.

18.- AR OUIZIEGEZ HAG AR MUCHERIOU la science et les  
métiers; NIVERONIEZ gg.mathématiques; MENTONIEZ gg.  
SKIANT AR VENT, ar muzuliou, géométrie MENTI GORREAD  
AN DOUAROU évaluer la superficie des ~~ixttr~~ terres:  
LIVEEREZ g. LIVEOURIEZ gg. nivellation, théorie du  
nivellation; skiant an Nerz hag ar c'hempouez, la dynamique  
et la statistique.